
El Último día es terrible / Sudip Bhattacharyya

El día en que el Último árbol de la tierra sea cortado,

Aquel día en que cientos de miles de millones de personas compartan de comer
Balanceando el árbol suavemente, el resultado final,
Aquel día que el Último pez en el estanque, una sonrisa diga con una sonrisa, vamos,
Aquel día por una sola gota de agua que comience otra vez la Guerra Mundial,
El día en que miles de Tansen cantarán, pero la lluvia no vendrá,
El día arenoso de Jaisalmer se mezclará con las aguas de la Bahía de Bengala,
El cultivo de hielo ya no estará en las montañas del Himalaya,
En lugar de barcos y embarcaciones en el Ganges,
La línea ferroviaria será frondosa,
Directo del mar al Gangotri,

Las aves migratorias no vendrán en grupos.
Volarán desde el cielo medio, hacia el espacio,
Los grupos de nómadas, sin construir casa, aquí y allí,
Los cilindros de oxígeno se guardarán en las tiendas de comestibles,
En lugar de cultivos, el cultivo de hierbas de por vida se cultivará millas tras millas,
Las Escrituras sólo se enseñarán en las escuelas,
En el lugar del fútbol, y del críquet, comenzará en el campo el juego de guerra.

El niño se sorprenderá al ver al inocente,
Y el soñador con dos ojos, dulce voz dirá, quiero vivir.
Y exactamente aquel día, no habrá nadie para levantar al niño en sus brazos y adorarlo
aquí, en el mundo.

Â Versión del bengalí de Kathakali Roy,
Monalisha Dasgupta, Saberee Mandal, Sayani Hazra
y Dibyajyoti Mukhopadhyay.